

Təhsil programlarının dil problemi



Telman CƏFƏROV,
filologiya üzrə elmlər doktoru
professor

linqval mühit formalaşdırır. Məktəbəqədən və umumi təhsil səviyələrində bu mühitin formalasmasını şərtləndirən cəhətlər və tələblər barədə çox danışılub. Yəni ana dili ilə yanaşı, məktəbəqədər və ümumtəhsil müəssisələrində rus və ingilis dillərində təhsil alan uşaq və gənclərin sayı kifayət qədərdir. Fikrimizcə, cari tədris ilindən başlayaraq, təlim digər dillərdə aparılan sinif və məktəblərdə bir-iki fənnin dövlət dilində tədrisi və bu fənnə ayrılan saatlarının artırılması məktəblərimizdə bilinqval və polilingval mühitin formalasması üçün yaxşı başlangıç kimi qiymətləndirilə bilər. Bu vəziyyət həm də tədris əcnəbi dillərdə aparılan siniflərdə texniki, təbiət və ictimai fənlər üzrə müəllim çatışmazlığı probleminin həllinə xidmət edər. Lakin tədris saatları artırılmış və növbəti illərdə artırılmasına ümidi bəslədiyimiz dövlət dilinin tədris standartlarının (fənn kurikulumu) yenidən işlənilməsi möqbuldur. Dövlət dili üzrə tədris programında (fənn kurikulumunda) dil-danişq və yazı vərdişlərinin aşınması, şifahi və yazılı nitqin inkişafı, təhliletənə bacarığının və məntiqi təfəkkürün formalasdırılması üçün tələblərin əhatə olunması, dövlət dilinin tədrisi üzrə fənnin Azərbaycan tarixi, coğrafiyası, folklor və ədəbiyyatı, musiqisi və sair fənn və kurslarla integrasiyası imkanlarının genişləndirilməsi faydalı olardı. Qeyd etməliyik ki, ümumi təhsildə bilinqval və polilingval təlim modelərinin tətbiqi təhsil standartlarının və tədris resurslarının yenidən yaradılmasına, ümumiyyətlə, məktəb proqramlarının mezmununun dəyişdirilməsinə, yeni təlim reallıqlarının formalasmasına gətirib çıxaracaq. Aydındır ki, böyüməkdə olan nəqli multi-kultural dəyərlər və tolerantlıq ruhunda tətbiye edən Azərbaycan məktəbi ölkə Konstitusiyasının, "Təhsil haqqında Qanun"un təsbit etdiyi hüquqları təmin etməlidir. Büttün hallarda dövlət dilinin, milli-mədəni dəyərlərin aşınması, milli şür və təfəkkürün formalasdırılması, göstərilən milli reallıqların bəşəri dəyərlər sisteminə ineqrasiya edilməsi təlimin mözmununda yer almışdır. Fikrimizcə, bu zaman Milli Kvalifikasiya

Məqalənin giriş hissəsində toxunulan məsələlərin dairəsini genişləndirmək niyyətində deyilik, çünki sistem o qədər geniş, yanaşmalar və seçimlər o qədər fərqlidir ki, burada söylənilən istənilən fikir və verilən resept müzakirə obyekti ola bilər. Əsas hədəfdən və qoyulan problemin həlli ilə bağlı müşahidə və tekliflərdən diqqəti yayındırıb. Bununla belə, müşahidə və təcrübə ilə bölməməyi, alternativ yolların göstərilməməsini məqbul hesab etmirik. Hazırda tədris proqramlarının (standartlarının) icrasında üzləşdiyimiz dil problemini də yeni elmi-metodiki yanaşmaya və elmi diskursa şərtdir.

Elmi məzmunun, anlayışların və nəticələrin dövlət dilinə gətirilməsi baxımından hətta 8-ci səviyyədə də bu, vacibdir. Yəni 8-ci səviyyədə “Bacarıqlar” bölməsində “peşəkar müzakirələrdə şifahi və yazılı şəkildə iştirak edə... bilir” ifadəsinə “dövlət dilində və ən azı bir xarici dildə” sözlərinin əlavə etmək məqsədə uyğundur.

Hazırda dil amili MKC üzrə müəyyən olunmuş 6-ci səviyyədə, yəni ali təhsilin bakanlıq rəsədi səviyyəsində müəyyən məsələlərə aydınlıq gətirməyi tələb edir.

Məsələnin məğzi. Azərbaycanda ali məktəblərə tələbə qəbulu üç dildə aparılır: Azərbaycan, rus və ingilis. Aşağıda sadalla-

Müzakirəyə dəvət

Aktual məsələ barədə qeydlər

i stenilen cəmiyyətin inkişaf səviyyəsi buradakı təhsilin və elmin inkişafı ilə ölçülür. Təbii ki, təhsil və elm universal anlayışlar və geniş sahələr kimi özündə çoxlu alt-anlayışları və alt-sahələri ehtiva edir. Yəni, təhsil həm də çoxaspektli ictimai və sosial münasibətlərin, elm isə texniki tərəqqinin, intellektual cəmiyyətin idraki və mədəni səviyyəsinin indikatorudur.

Təhsil cəmiyyətin lərək və mədəni səviyyəsinin indikatorudur. Təhsil cəmiyyətdəki inkişaf mühitini və məqsədləri müəyyən edib onu lazımi istiqamətə aparan əsl lokomotiv, stabil və dayanaqlı inkişafa gedən yoldur. Bu yolda cəmiyyətin qarşısında konkret məqsədlər və çatılışı hədəflər durur. İstənilən təhsil pilləsi və səviyyəsi üçün tədris proqramlarının konkret məqsədləri və hədəfləri dövlət və hökumət tərəfindən təsdiq olunmuş qanunvericilik aktları ilə müəyyən edilir.

Məqsəd və hədəflər müəyyən olunmaqla yanaşı, onları dəf etməli olan təhsil iştirakçıları amili ortaya çıxır. Öyrədən və öyrənən, təhsil prosesi iştirakçıları kimdir? Təhsildə Himayədarlar və ya Ekspertlər institutları formalışibmi? İctimai Şurənin bu sahəyə cavabdeh icra orqanları ilə əməkdaşlıq səviyyəsi hansı meyarlarla ölçülür? Bu institutların ictimai rəyə təsir mexanizmləri varmı? Təhsil idarəci-

ləri onilliklərlə formalaşmış milli ənənə və praktikanı xarici təcrübədən bəhrələnmək-lə müasir yanaşma və meyillərə inteqrasi-ya edə bilirlərmi? Daha doğrusu, bunun tədris-təşkilatı, elmi-metodiki əsası, konkret meyar və hədəfləri varmı, varsa da hansı səviyyədə tətbiq edilir?

ki və ya tədris-metodiki şuralarının iştirakı ilə elə tərtib olunmalıdır ki, ilk üç tədris semestrində “tədris dili” və “ixtisas dili” arasında paritet gözlənilsin. Eyni zamanda üç tədris semestri ərzində xarici dilin mənimsənilməsi üzrə bütün standartlar əhatə olunsun, yəni eşidib-anlama, oxu, şəfahi və yazılı nitq vərdişləri, qrammatik minimum mənimsənilsin. Bu zaman ixtisas kafedralarının əsas vezifəsi fənlərin təlim nöticələrinə əməl edilməklə adaptasiya olunmuş tədris materiallarının və mətnlərin hazırlanmasıdır. Sonrakı dörd tədris semestri ixtisas üzrə nəzəri fənlərin, praktik vərdişlərin və bacarıqların mənimsənilməsinə istiqamətləndirilir, ixtisas dili amili ön plana keçir. Yəni şəfahi və yazılı nitqin ixtisasın mözmununa və gələcək peşəkar fealiyyətə uyğun inkisafı və zənginləşdirilməsi üçün ixtisas dilində ölkənin ədəbiyyatı, mədəniyyəti, tarixi, coğrafiyası, siyasi-iqtisadi xüsusiyyətləri, flora və faunası və s. barədə məlumatlar toplamaq, onları təhlil və təqdim etmək bacarığı formalasdırılır. Bəzi universitetlərimizdə konkret diller və ölkələr üzrə “Kulturologiya”, “Linqvo-kulturologiya”, “Ölkəşünaslıq” və bu kimi adlar altında yaradılan tədris resurslarının bu məqsədlə hazırlanlığını qeyd etməliyik. Təlim ixtisas dilində aparılmaqla yanaşı, MKÇ-nin bakalavrlar üçün müəyyən etdiyi “fəaliyyət və ya tehsil sahəsi ilə bağlı məsələləri Azərbaycan və ən azı bir xarici dildə şəfahi və yazılı şəkildə izah edir, həmçinin peşəkar müzakirələrdə iştirak edə bilir” tələbi fənlərin təlim nöticələrinin qiymətləndirilməsi üzrə meyarlarda öks olunur. Təbii ki, ATM-lər öz ixtisaslarının spesifikasiyadan çıxış edərək, Elmi Şuranın qərarı ilə “Kredit sistemi ilə tələbələrin biliyinin qiymətləndirilməsi barədə əsasname” dəkəi meyarlara müvafiq əlavələr edə bilərlər. Fikrimizcə, 2008-ci il-də qəbul olunmuş bu əsasnaməyə onsuz da deyişikliklər etməyin zamanı yetişdiyindən yuxarıda ki qeyd də orada exz oluna bilər.

Yeni tədris standartları təsdiq olunduqdan sonra istehsalat və pedaqoji təcrübənin təşkili ilə bağlı müzakirələr bitmədiyindən tədris programı üzrə son - səkkizinci semestrə təsadüf edən ixtisas üzrə təcrübənin məhz MKÇ-nin 6-cı səviyyə üzrə deskriptorlara, əsasən də tərifimizdən vurğulanan tələbə

uyğun keçirilməsini də vacib hesab edirik.

Yuxarıda söylənilən fikirləri ümumiləşdirərək, sonda bəzi məqamlar üzərində xüsusi olaraq dayanmağa ehtiyac duyuruq: 1)müzikərət edilən ixtisaslar üzrə mütəxəssis hazırlığı programı və prosesində dil problemini həll etmədən, optimal bilinçlə təlim mühiti yaratmadan peşə və fənn təlim nəticələrinə, MKÇ-nin ali təhsilin səviyyələri üzrə müəyyən edilən kompetensiyalara nail olmaq mümkünüz görünür; 2)optimal bilinçlə təlim mühitinin yaradılması üçün sadalanan ixtisaslarda tədris aparan elmi-pedagoji heyətdə yüksək hazırlıqlı, yəni elmi dərəcə və adlara malik müəllimlər üstünlük təşkil etməli və bu ixtisaslarda tələb edilən tədris resursları təminatını həyata keçirməyə qadir olmalıdır; 3)tədris proqramlarının icrası ikili diplom layihələri, mübadilə proqramları, ixtisas dili və ölkəsində yay məktəbi, stajirovka, istehsalat təcrübəsi, dil səviyyələri üzrə kurslar və sertifikatlaşma kimi tədbirlərlə müşayiət olunmalıdır; 4) günümüzün tələbine uyğun olaraq, universitetlərimiz elm və təhsil istiqamətləri ilə məhdudlaşmaya-raq, özlərinin üçüncü missiyası barədə ciddi düşünməli, ölkənin müxtəlif şəhərlərində fealiyyət göstərən ali məktəblərimiz və onların filialları geniş tədris-elm-istehsalat, elm-təhsil-xidmətlər-inklüziv yanaşma-sosial və ictimai münasibətlər və sair tərəfləri əhatə edən, özünü yerli əmək bazarı iştirakçılarını cəlb və integrasiya edə bilən mərkəzlərə çevriləndirilər; 5) göstərilən məsələ və məqamların müzikirətə olan "Ali təhsil haqqında Qanun" layihəsində bu və ya digər formada əksini tapmaçlığı ərtəbləyinə